

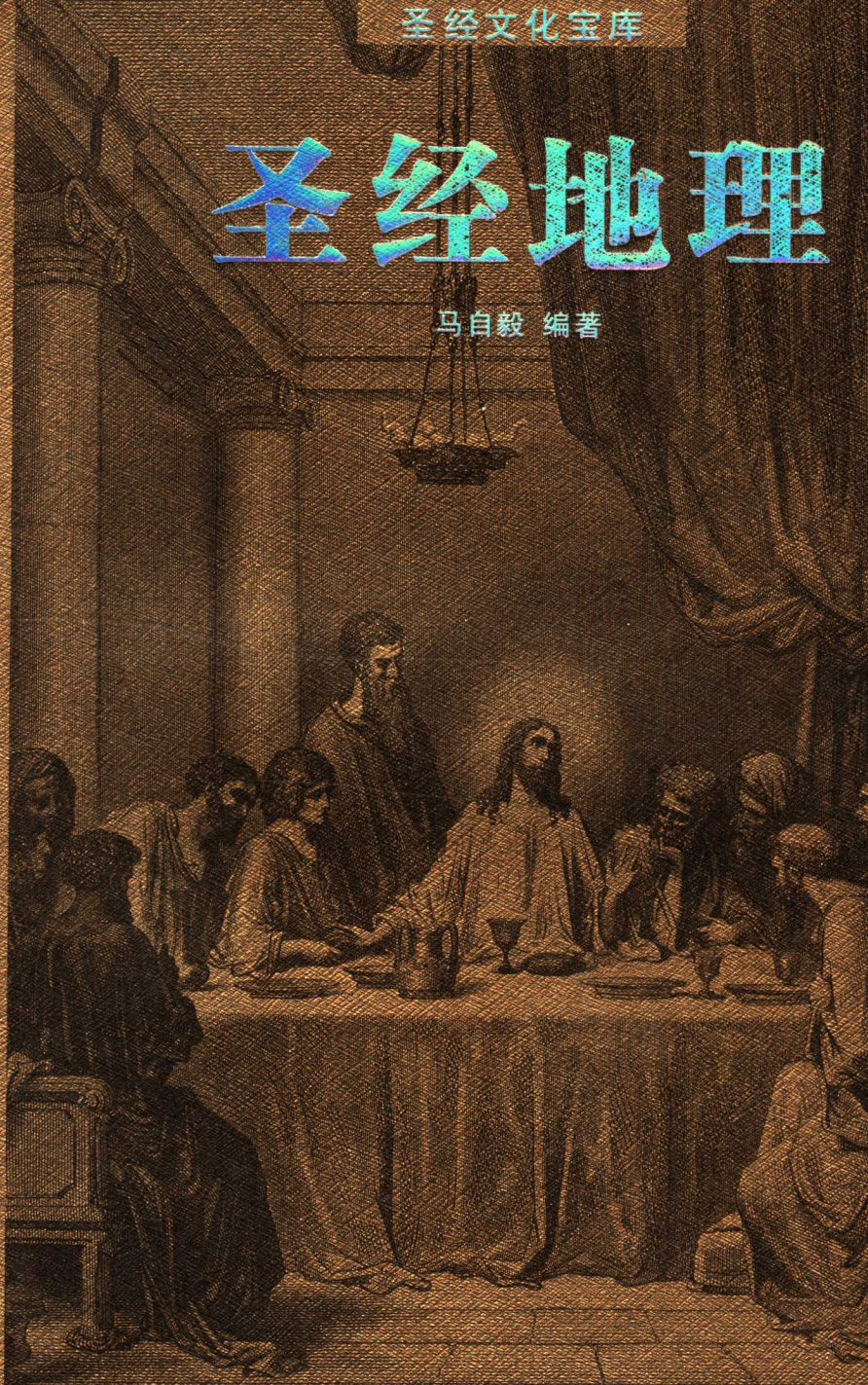
圣经文化宝库

圣经地理

马自毅 编著

圣经地理

马自毅 编著

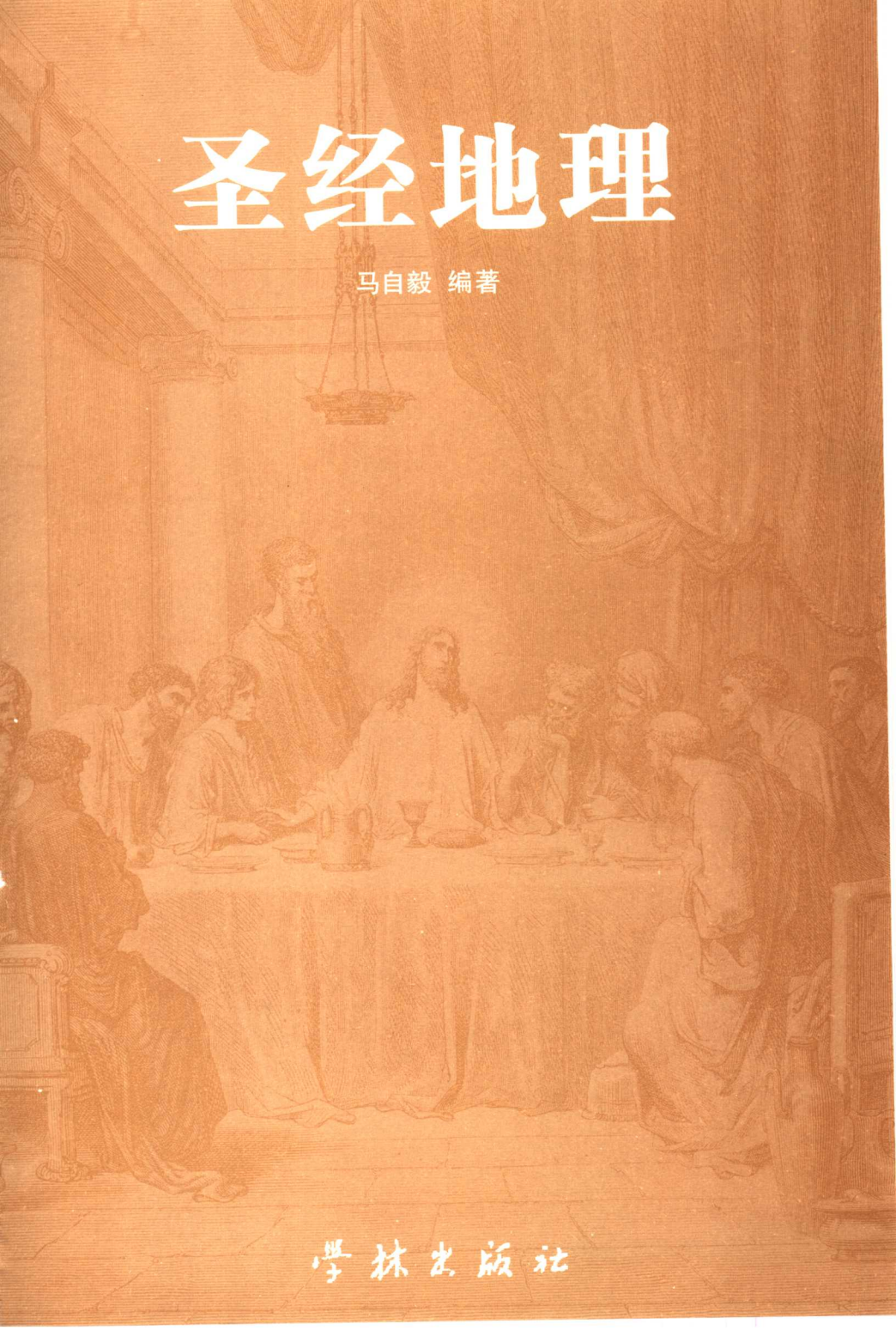


学林出版社

学林出版社

圣经地理

马自毅 编著



學林出版社

图书在版编目(CIP)数据

圣经地理/马自毅编著. —上海:学林出版社,
2005. 7

ISBN 7-80668-980-X

I. 圣... II. 马... III. 圣经-地理-词典
IV. B971-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 048276 号

圣经地理(圣经文化宝库之五)



丛书主编/陈达凯

编 著/马自毅

特约编辑/任余白

责任编辑/钱丽明

装帧设计/朱也设计工作室

出 版/世纪出版集团

学林出版社(200235 上海钦州南路 81 号)

发 行/新华书店上海发行所

学林图书发行部(文庙路 120 号)

电话:63768461 传真 63768540

印 刷/上海出版印刷有限公司

版 次/2005 年 7 月第 1 版

印 次/2005 年 7 月第 1 次印刷

开 本/889×1 194 1/32

字 数/29.5 万

印 张/12.75

印 数/6 000 册

书 号/ISBN 7-80668-980-X/I·253

定 价/30.00 元

编 撰 体 例

1. 本词典所称“地理”，主要指“人文地理”，即与古以色列民族有关、在《圣经》中出现的所有地名。

2. 本词典所收地名均依据中国基督教协会 1994 年于南京印发的《圣经·新旧约全书》(和合本·神版)。由于和合本·神版是目前国内使用最普遍的中文《圣经》版本，所以，释文中涉及的地名和人名，也采用该版的语汇，一般不用今译，以便利读者查找《圣经》原文。如：“法珥法，亚兰境内的两条主要河流之一，流经大马色或附近……”“迦勒底，米所波大米东南部古称迦勒底，在伯拉大河下游，地当今伊拉克南部……”“琐珥，位于盐海南端……”；“亚甲，示拿地(古巴比伦国)一城市和一个地区的名称，位于希底结河东面……”等等。部分重要地名或习见地名与目前国内通用的译名差距较大者，适当注明今译。如“米所波大米”，今译“美所不达米亚”；“希底结河”，今译“底格里斯河”；“伯拉大河”，今译“幼发拉底河”；“盐海”，今译“死海”；“大马色”，今译“大马士革”，等等。

3. 词条的中文名称后均附有该地的英文译名。英文译名均采用圣三一公会出版的《圣经·新旧约全书》(伦敦版)(The Holy Bible, Containing the Old and New Testaments, Trinitarian Bible Society, London)，词条中提到的“英文版《圣经》”即指该版。部分地名在不同的章节中的英译名不一，

则二者并列。如“巴比伦(Babylon, Babylonia)”、“梭哥(Socoh, Sochoh, Shochoh, Shoco)”、“以森(Azem, Ezem)”。极少数地名中文译名与英文译名差异较大,或者中文本有而英文本没有,加按语说明。

4. 词条释义主要依据《圣经》经文,并参考《中国大百科全书·世界地理卷》、《中国大百科全书·宗教卷》和《圣经百科全书》,介绍《圣经》中所记载的该地的位置、在这个地点上发生过的事情,或者与这个地点有关的人物。因《圣经》中所记的城镇多半在历史变迁中荒芜淹没,甚至杳无踪影,本辞典尽可能依据各百科全书中刊载的考古成果或者学者们的推断,列出其遗址的名称。限于篇幅等原因,不一一注明出处;各家意见分歧颇大者,仅介绍而不辨析。

5. 本词典词目按其中文名称的汉语笔划和拼音字母的顺序排列,同音字按声调顺序排列,第一字相同时按第二字,依次类推。比如、彼,依次有:比伯实,比东,比多宁,比珥……;彼土利,彼西底……。加、迦,依次有加大拉,加低斯,加低斯巴尼亚,加珥他……;迦巴,迦巴勒,迦巴鲁,迦百农……

6. 同名不同地时:(一)汉、英译名均相同时,采用同一词条下(1)、(2)、(3)区别,如比色(Bezek)(1)、(2)、(3)……分项排列;(二)汉译名同而英译名不同时,则分列1、2、3……表示,如巴拉1(Balah)、巴拉2(Parah)、巴拉3(Balath)……均以该地名在《圣经》中出现的顺序排列(1)、(2)、(3)或1、2、3……

7. 本词典收录的每个词条都附以出处,注在半圆括号内。卷名用缩略语(另见),章节号用阿拉伯数字。卷与卷、章与章之间用“;”,章与节之间用“:”,节与节之间用“,”,某节至某节用“-”。如某一地名出现于《创世记》第3章第5节,第11节至20节;第48章第6节、17节、33节;《历代志》上第9章第25至35节;《以赛亚书》第2章第14节,19节;38章1至25节;《提摩太前书》1章9节至17节,注为“(创3:5, 11-20; 48:6, 17, 33; 代上9:25-35; 赛2:14, 19; 38:1-25; 提前1:9-17)”。

8. 《圣经》往往以数章的篇幅集中叙述以色列历史上的一些重大事件或重要人物的活动。与该事件、人物有关的重要地名出现次数极多,如埃及、巴比伦、迦南、耶路撒冷……为节省篇幅,以“创 40-48 章;50 章;出 1-2 章……”表示;或者列举主要出处后,用“……等”的方法。

9. 正文内附有地图 51 幅和图片 3 幅。地图和图片主要引自以下图书:梁工主编的《圣经百科辞典》、上海广学会编译的《圣经大辞典》、白晓云编译的《圣经地名词典》、邓兆柏主编的《圣经百科全书》。谨向上述书的作者表示谢意。

由于《圣经》中许多地点已不可考,或者其位置众说纷纭,各家资料的标示出入颇大,本词典所附地图仅供参考。

10. 目录之前附有“《圣经》卷名缩写表”(包括天主教的译名和英文译名),正文之后编有“《旧约》年表”、“《新约》年表”,以便利读者检索及参考。

《圣经》卷名缩写表(中、英文)

旧 约

新教中文译名 (缩写)	英文译名	英文缩写	天主教中文 译名
创世记(创)	Genesis	Gn	创世记
出埃及记(出)	Exodus	Ex	出谷记
利未记(利)	Leviticus	Lv	肋未记
民数记(民)	Numbers	Nu	户籍记
申命记(申)	Deuteronomy	Dt	申命记
约书亚记(书)	Joshua	Js	若苏厄记
士师记(士)	Judges	Jd	民长记
路得记(得)	Ruth	Ru	卢德记
撒母耳记上(撒上)	1 Samuel	1 S	撒慕尔记上
撒母耳记下(撒下)	2 Samuel	2 S	撒慕尔记下
列王纪上(王上)	1 Kings	1 K	列王纪上
列王纪下(王下)	2 Kings	2 K	列王纪下
历代志上(代上)	1 Chronicles	1 Ch	编年记上
历代志下(代下)	2 Chronicles	2 Ch	编年记下
以斯拉记(拉)	Ezra	Ezra	厄斯德拉上

尼希米记(尼)	Nehemiah	Ne	厄斯德拉下 亦称“乃赫米雅”
以斯帖记(斯)	Esther	Es	艾斯德尔传
约伯记(伯)	Job	Job	约伯传
诗篇(诗)	Psalms	Ps	圣咏集
箴言(箴)	Proverbs	Pr	箴言
传道书(传)	Ecclesiasters	Ec	训道篇
雅歌(歌)	Song of Songs	Sgs	雅歌
以赛亚书(赛)	Isaiah	Is	依撒意亚
耶利米书(耶)	Jeremiah	Jr	耶肋米亚
耶利米哀歌(耶哀)	Lamentations	Lm	哀歌
以西结书(结)	Ezekiel	Ez	厄则克耳
但以理书(但)	Daniel	Dn	达尼尔
何西阿书(何)	Hosea	Ho	欧瑟亚
约珥书(珥)	Joel	Jl	岳厄尔
阿摩司书(摩)	Amos	Am	亚毛斯
俄巴底亚书(俄)	Obadiah	Ob	亚比底亚
约拿书(拿)	Jonah	Jon	约纳
弥迦书(弥)	Micah	Mic	米该亚
那鸿书(鸿)	Nahum	Nh	纳鸿
哈巴谷书(哈)	Habakkuk	Hb	哈巴谷
西番亚书(番)	Zaphaniah	Zep	索福尼亚
哈该书(该)	Haggai	Hg	哈盖
撒迦利亚书(亚)	Zechariah	Zec	匝加利亚
玛拉基书(玛)	Malachi	Ml	玛拉基亚

新 约

新教中文译名 (缩写)	英文译名	英文缩写	天主教中文 译名
马太福音(太)	Matthew	Mt	玛窦福音
马可福音(可)	Mark	Mk	马尔古福音
路加福音(路)	Luke	Lk	路加福音
约翰福音(约)	John	Jn	若望福音
使徒行传(徒)	Acts	Ac	宗徒大事录
罗马书(罗)	Romans	Ro	罗马书
哥林多前书(林前)	1 Corinthians	1 Co	格林多前书
哥林多后书(林后)	2 Corinthians	2 Co	格林多后书
加拉太书(加)	Galatians	Ga	加拉达书
以弗所书(弗)	Ephesians	Eph	厄弗所书
腓立比书(腓)	Philippians	Phil	斐理伯书
歌罗西书(西)	Colossians	Col	歌罗森书
帖撒罗尼迦前书 (帖前)	1 Thessalonians	1 Th	德撒洛尼前书
帖撒罗尼迦后书 (帖后)	2 Thessalonians	2 Th	德撒洛尼后书
提摩太前书(提前)	1 Timothy	1 Ti	弟茂德前书
提摩太后书(提后)	2 Timothy	2 Ti	弟茂德后书
提多书(多)	Titus	Titus	弟铎书
腓利门书(门)	Philemon	Phm	弗肋孟书
希伯来书(来)	Hebrews	He	希伯来书
雅各书(雅)	James	Jas	雅各伯书

彼得前书(彼前)	1 Peter	1 P	伯多禄前书
彼得后书(彼后)	2 Peter	2 P	伯多禄后书
约翰一书(约一)	1 John	1 Jn	若望一书
约翰二书(约二)	2 John	2 Jn	若望二书
约翰三书(约三)	3 John	3 Jn	若望三书
犹大书(犹)	Jude	Jd	犹达书
启示录(启)	Revelation	Rev	若望默示录

目 录

A

阿伯(Oboth)	1
阿博拿(Ebronah)	1
阿珥楠的禾场(the threshing floor of Ornan)	1
阿拉伯(Arabia)	4
阿勒箴(Alemeth)	4
阿挪(Ono)	4
阿挪平原(the plain of Ono)	4
埃及(Egypt)	5
埃及河(the river of Egypt)	5
埃及小河(the river of Egypt)	5
埃色(Esek)	6
埃提阿伯(Ethiopia)	6
哀嫩(Aenon)	6
艾(城)(Hai, Ai)	6
安(城)(On)	8
安密巴(En-mishpat)	8

安提阿(Antioch)	8
安提帕底(Antipatris)	12
暗妃波里(Amphipolis)	12

B

巴比伦(Babylon, Babylonia) ...	13
巴别(Babel)	15
巴旦,巴旦亚兰(Padan, Padan- aram)	15
巴户琳(Bahurim, Baharum)	15
巴拉(山)(mount Baalah)	17
巴拉 1(Balah)	17
巴拉 2(Parah)	17
巴拉 3(Balath)	17
巴拉 4(Baalath)	17
巴拉比珥(Balath-beer)	17
巴拉犹大(Baale of Judah)	17
巴兰旷野(the wilderness of Paran)	18

巴兰山(mount Paran)	18	巴益(Bajith)	24
巴力(Baal)	18	拔摩(Patmos)	24
巴力哈们(Baal-hamon)	18	本都(Pontus)	24
巴力黑们(Baal-hermon)	18	比伯实(Pi-beseth)	25
巴力黑们山(mount Baal-hermon)	18	比东(Pithom)	25
巴力迦得(Baal-gad)	19	比多宁(Betonim)	25
巴力免(Baal-meon)	19	比珥(Beer)	25
巴力毗拉心(Baal-perazim)	19	比珥以琳(Beer-elim)	25
巴力沙利沙(Baal-shalisha)	19	比割(Pekod)	25
巴力他玛(Baal-tamar)	19	比哈希录(Pi-hahiroth)	26
巴力洗分(Baal-zephon)	22	比拉(Bela)	26
巴力夏琐(Baal-hazor)	22	比拉顿(Pirathon)	26
巴列(Bered)	22	比拉迦谷(the valley of Berachah)	26
巴麻(Bemath)	22	比连(Bileam)	26
巴末(Bemoth)	22	比录(Beeroth)	27
巴末巴力(Bamoth-baal)	22	比罗比尼亚干(Beeroth of the children of Jaakan)	27
巴珊(Bashan)	23	比罗他(Berothai)	27
巴斯达闵(Pasdamim)	23	比尼比拉(Bene-berak)	27
巴特拉并门(the gate of Bath-rabbim)	23	比尼亚干(Bene-jaakan)	27
巴忒罗(Pathros)	24	比色(Bezek)	28
巴瓦音(Parvaim)	24	比斯提拉(Beesh-terah)	28
巴乌(Pau)	24	比斯约他(Beer-sheba)	28
巴伊(Pai)	24	比梭溪(the brook Besor)	28

- 比他(Betah) 28
- 比特山(the mountains of
Bethel) 29
- 比田(Beten) 29
- 比土力(Bethul) 29
- 比稳(Beon) 29
- 比悉(Bezer) 29
- 比逊(Pison) 29
- 比亚绿(Bealoth) 30
- 彼土利(Bethuel) 30
- 彼西底(Pisidia) 30
- 庇耳拉海莱(Beer-lahai-roi) ... 30
- 庇哩亚(Beroea) 30
- 庇推尼(Bithynia) 30
- 辟拉(Bihah) 32
- 毕伦(Bithron) 32
- 毕士大(Bethesda) 32
- 便雅悯的迦巴(Geba of
Bianjamin) 32
- 便雅悯地(the land of Benjamites/
the country of Benjamin) ... 32
- 便雅悯门(the gate of
Benjamites) 34
- 便雅悯高门(the high gate of
Benjamites) 34
- 别加(Perga) 34
- 别迦摩(Pergamos) 36
- 别是巴(Beer-sheba) 36
- 波罕的磐石(the stone of
Bohan) 39
- 波金(Bochim) 39
- 波斯(Persia) 39
- 波斯加(Bozkath) 39
- 波斯拉(Bozrah) 41
- 播薛(Bozez) 41
- 伯巴拉(Beth-barah) 41
- 伯巴力勉(Beth-baal-meon) 41
- 伯比利(Beth-birei) 41
- 伯大巴喇(Bethabara) 41
- 伯大衮(Beth-dagon) 42
- 伯大尼(Bethany) 42
- 伯底比拉太音(Beth-
diblat-haim) 42
- 伯法其(Beth-phage) 43
- 伯哈基琳(Beth-haccerem) 43
- 伯哈兰(Beth-haran) 43
- 伯哈示他(Beth-shittah) 43
- 伯和仑(Beth-horon) 43
- 伯曷拉(Beth-hoglah) 44
- 伯吉甲(Gilgal) 44
- 伯迦得(Beth-gader) 44

伯迦末(Beth-gamul)	44
伯甲(Beth-car)	44
伯拉河,伯拉大河(the river Euphrates)	44
伯利巴勿(Beth-jebaath)	45
伯利合(Beth-rehob)	45
伯利恒(Beth-lehem)	45
伯玛迦(Beth-maachah)	46
伯玛加博,伯玛嘉博(Beth- marcaboth)	49
伯米恩(Beth-meon)	49
伯墨哈	49
伯宁拉(Beth-nimrah)	49
伯帕列(Beth-palet, Beth- phelet)	49
伯帕薛(Beth-pazzez)	49
伯毗珥(Beth-peor)	49
伯赛大(Bethsaida)	50
伯珊(Beth-shan)	50
伯善(Beth-shean)	51
伯示麦(Beth-shemesh)	51
伯夙(Beth-zur)	52
伯他普亚(Beth-tappuah)	52
伯特利(Beth-el)	52
伯特利山(mount Beth-el)	54

伯亚比勒(bel)	54
伯亚弗拉(Beth-le-aphrah)	54
伯亚拉巴(Beth-arabah)	54
伯亚兰(Beth-aram)	55
伯亚纳(Beth-anath)	55
伯亚诺(Beth-anoth)	55
伯亚斯玛弗(Beth-azmaveth) ...	55
伯亚文(Beth-aven)	55
伯亚文旷野(the wilderness of Beth-aven)	56
伯耶施末(Beth-jesimoth)	56
伯耶西末(Beth-jesimoth)	56
伯以墨(Beth-emek)	56
伯以薛(Beth-ezel)	56
部丢利(Puteoli)	56

C

侧耳(Zer)	58
---------------	----

D

答比匿(Tahpanhes)	59
达莫(Tadmor)	59
大巴设(Dabbasheth)	59
大比拉(Daberath)	59
大海(The Great Sea)	60

- 大河(The river) 60
- 大河边(the river of the land) ... 60
- 大玛努他(Dalmanutha) 60
- 大马色(Damascus) 61
- 大拿(Dannah) 61
- 大数(Tarsus) 61
- 大卫城(the city of David) 62
- 但(Dan) 62
- 但雅安(Dan-jaan) 63
- 得撒(Tirzah) 64
- 低加波利(Decapolis) 64
- 底本(Dibon)..... 64
- 底本迦得(Debon-gad)..... 67
- 底璧(Debir) 67
- 底波拉的棕树(the palm tree
of Deborah) 67
- 底连(Dilean) 68
- 底们(Dimon) 68
- 底摩拿(Dimonah) 68
- 底撒哈(Dizahab) 68
- 第伯拉他(Diblath) 68
- 丁拿(Dimnah) 68
- 东海(the east sea) 68
- 东门 1(the east gate) 69
- 东门 2(the door of the east
gate) 69
- 髑髅地(the place of the
skull) 69
- 度玛(Dumah) 69
- 杜拉平原(the plain of Dura) ... 69
- 断定谷(the valley of decision) ... 69
- 多珥(Dor) 69
- 多珥山冈(the coast of Dor) ... 71
- 多利买(Ptolemais) 71
- 多坍(Dothan) 71
- E**
- 俄斐(Ophir)..... 74
- 俄斐勒(Ophel)..... 74
- 俄弗拉(Ophrah) 74
- 俄弗尼(Ophni) 75
- 俄立磐石(the rock Oreb) 75
- 蛾摩拉(Gomorra) 75
- 厄巴大(Gabbatha) 77
- F**
- 法珥法(Pharpar)..... 78
- 非拉铁非(Philadelphia) 78
- 非利士(the land of Philistines,
Philistia) 78
- 非利士的基比顿(Gibbethon,
which belonged to the

Philistines)	79
非利士海(the sea of the Philistines)	79
非尼基(Phoenix)	79
腓立比(Philippi)	79
粪场门(the dung gate)	80
弗(Put)	80
弗吕家(Phrygia)	80

G

该撒利亚(Caesarea)	83
该撒利亚腓立比(Caesarea Philippi)	83
该隐(Cain)	85
橄榄山(the mount of Olivet, Olives)	85
高大(Cauda)	86
戈印	86
哥拉汛(Chorazin)	86
哥兰(Golan)	86
哥林多(Corinth)	87
哥士(Cos)	87
歌伯(Gob)	87
歌拉珊(Chor-ashan)	87
歌罗西(Colossae)	88
歌散(Habor)	88

歌珊(Goshen)	88
格拉森(Gerasa)	90
革哩底(Grete)	90
革勒尼撒(Gennesaret)	90
革勒尼撒湖(the lake of Gennesaret)	90
革尼土(Cnidus)	91
各各他(Golgotha)	91
姑珥(Gur)	91
姑珥巴力(Gur-baal)	91
古利奈(Cyrene)	91
古门(the old gate)	93
古实 1(the land of Ethiopia)	93
古实 2(the border of Ethiopia, Ethiopia)	93
古他(Cuthah)	95
谷歌大(Gudgodah)	95
谷门(the gate of the valley) ...	95

H

哈博河(the river of Gozar)	96
哈大沙(Hadashah)	96
哈得拉(地)(the land of Hadrach)	96
哈叠(Hadid)	96
哈腓拉(Havilah)	96

哈弗连(Hapharaim)	99	哈摩拿(Hashmonah).....	104
哈忽(Halhul)	99	哈摩那(Hamaonah)	104
哈基拉山(the hill of Hachilah)	99	哈末(Hammath)	104
哈拉(Hara)	99	哈末多珥(Hammoth-dor).....	104
哈拉大(Haradah)	99	哈拿顿(Hannathon)	104
哈拉山(the mount Halak)	99	哈楠业楼(the tower of Hananeel)	105
哈腊(Halah, Hara)	100	哈内斯(Hanes)	105
哈兰(Haran)	100	哈撒哈提干(Hazer-hatticon) ...	105
哈利(Hali)	100	哈萨迦大(Hazar-gaddah)	105
哈列树林(the forest of Hareth)	101	哈萨书撒(Hazar-susim)	105
哈律泉(the well of Harod) ...	101	哈萨书亚(Hazar-shual)	105
哈马、哈马口(Hamath, Hamah; the entrance of Hamath).....	101	哈萨亚达(Hazar-addar)	106
哈马地(the land of Hamath) ...	102	哈萨以难(Hazar-enan)	106
哈马琐巴(Hamath-zobah) ...	102	哈倭特睚珥(Havoth-jair, Bashan-Havoth-jair)	106
哈麦(Ham)	103	哈洗录(Hazeroth)	106
哈门.....	103	哈洗逊他玛(Hazzezon-tamar, Hazezon-tamar)	107
哈门歌革谷(The valley of Hamon-gog)	103	哈兰(Hauran)	107
哈们(Hammon)	103	浩兰(Hazar-hatticon)	107
哈米弗甲门(the gate Miphkad)	103	何把(Hobah)	107
哈米吉多顿(Armageddon)	103	何珥玛(Hormah)	107
哈米亚楼(the tower of Meah)...	104	何珥山(mount Hor)	108
		何烈的磐石(the rock of	